

BUREAUX INTERNATIONAUX
RÉUNIS POUR LA PROTECTION
DE LA PROPRIÉTÉ INTELLECTUELLE
GENÈVE, SUISSE

BIRPI

UNITED INTERNATIONAL
BUREAUX FOR THE PROTECTION
OF INTELLECTUAL PROPERTY
GENEVA, SWITZERLAND

**UNION INTERNATIONALE
POUR LA PROTECTION DE LA PROPRIÉTÉ INDUSTRIELLE**
Conférence des Représentants, Comité Exécutif, Première Session

**INTERNATIONAL UNION
FOR THE PROTECTION OF INDUSTRIAL PROPERTY**
Conference of Representatives, Executive Committee, First Session

(Genève, 29 septembre au 1er octobre 1965)

(Geneva September 29 to October 1, 1965)

RAPPORT

OUVERTURE DE LA SESSION

1. La première session ordinaire du Comité exécutif de la Conférence de Représentants de l'Union internationale pour la protection de la propriété industrielle (ci-après dénommé "le Comité") s'est tenue à Genève du 29 septembre au 1er octobre 1965.

2. Lors de l'ouverture de cette session, le Comité comptait dix-sept membres, dont quatorze étaient représentés, à savoir : République fédérale d'Allemagne, Ceylan, Espagne, Etats-Unis d'Amérique, France, Hongrie, Italie, Japon, Maroc, Pays-Bas, Royaume-Uni, Suède, Suisse (ex officio) et Tchécoslovaquie; trois membres n'étaient pas représentés, à savoir : Nigéria, Portugal et Yougoslavie.

3. Au cours de la session, l'Union des Républiques socialistes soviétiques a été cooptée en tant que membre du Comité. Elle était représentée au sein du Comité.

4. Les Etats suivants étaient représentés par des observateurs : Algérie, Autriche, Belgique, Congo (Brazzaville), Danemark, Philippines et Saint-Siège.

5. L'Institut international des brevets était représenté par un observateur.

6. La liste des participants est annexée au présent Rapport.

7. La séance a été déclarée ouverte par le Directeur des BIRPI.

ELECTION DU PRESIDENT PROVISOIRE DE LA SESSION

8. Sur proposition du Directeur des BIRPI, M. FINNISS (France), Président de la Conférence de Représentants de l'Union de Paris, a été élu par applaudissements Président provisoire de la session.

ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR

9. L'ordre du jour proposé dans le document CEP/I/1 a été adopté à l'unanimité.

ADOPTION DU REGLEMENT INTERIEUR

10. LE DIRECTEUR DES BIRPI a présenté le projet de Règlement intérieur figurant dans le document CEP/I/3. Il a attiré l'attention du Comité sur l'article 2(3) prévoyant la possibilité de coopter des membres.

11. Le Comité a adopté à l'unanimité le Règlement intérieur tel qu'il figure dans le document CEP/I/3.

ALLOCUTION DE M. FINNISS

12. M. FINNISS (France) a fait connaître qu'il allait bientôt remplir les fonctions de Directeur général de l'Institut international des brevets et qu'il devait donc abandonner ses fonctions de Président de la Conférence de Représentants. Il a rappelé qu'en 1962, les divers comités des différentes Unions avaient mis en train un programme tendant à accroître l'intérêt des pays en voie de développement à la propriété industrielle et à accroître le nombre des Etats membres de l'Union de Paris. A ces deux égards, le Professeur Bodenhausen, Directeur des BIRPI, a obtenu d'excellents résultats : en trois années, le nombre des Etats membres a passé de 51 à 72; la collaboration entre les pays

de l'Est et ceux de l'Ouest est devenue plus étroite, grâce surtout à l'adhésion de l'U.R.S.S. à l'Union de Paris. Pour conclure, M. Finniss a exprimé la certitude que la collaboration se renforcera encore entre l'Institut international des brevets et les BIRPI.

ELECTION DU BUREAU DE LA SESSION

13. Sur proposition de M. FINNISS (France), le Comité a élu, par applaudissements, M. BRENNER (Etats-Unis d'Amérique) Président et M. FAJFR (Tchécoslovaquie) et M. MAZARAMBROZ (Espagne) Vice-Présidents.

14. LE PRESIDENT (M. BRENNER, Etats-Unis d'Amérique) a rappelé les nombreux et importants mérites de M. Finniss au développement de l'Union de Paris. Au nom du Comité tout entier, il l'a remercié de ses services infatigables et lui a souhaité tout le succès possible dans ses nouvelles fonctions.

COOPTATION D'UN MEMBRE ADDITIONNEL DU COMITE EXECUTIF

15. Le Comité a examiné le document CEP/I/4.

16. LE DIRECTEUR DES BIRPI a proposé que l'Union des Républiques socialistes soviétiques soit cooptée en tant que membre du Comité exécutif. Il a souligné l'importance exceptionnelle de la récente adhésion de ce pays à l'Union de Paris et a exprimé l'opinion que la collaboration la plus étroite avec l'Union soviétique sera avantageuse à la fois pour ce pays et pour les autres Etats membres.

17. La proposition du Directeur a été soutenue par les représentants de la Tchécoslovaquie, des Etats-Unis d'Amérique, de la France, de l'Italie, des Pays-Bas et de la République fédérale d'Allemagne.

18. Le Comité a adopté par acclamations la proposition de coopter l'Union des Républiques socialistes soviétiques en tant que membre du Comité exécutif.

19. M. ARTEMIEV (URSS) a déclaré qu'il était heureux de participer, comme membre à part entière, aux travaux du Comité. Son Gouvernement est reconnaissant de la décision du Comité. Il remercia le Professeur Bodenhausen pour son travail qui a facilité l'adhésion de son pays à l'Union de Paris.

PROJET DE PROGRAMME ET DE BUDGET DES BIRPI
POUR L'ANNEE 1966 CONCERNANT L'UNION DE PARIS

20. LE DIRECTEUR DES BIRPI a présenté au Comité le document CEP/I/5. Il déclara qu'il désirait modifier la première phrase de l'alinéa 4 de ce document (dont il est l'auteur) comme suit : "Il est prévu que, comme d'habitude, les projets de programme et de budget de toutes les Unions - y compris l'Union de Paris - seront discutés également au sein du Comité de coordination interunions, sous réserve, bien entendu, de l'approbation du Comité exécutif de l'Union de Paris en ce qui concerne cette Union".

21. Après un échange de vues entre M. Talamo et M. De Sanctis, représentants de l'Italie, et le Directeur des BIRPI, la Délégation italienne a exprimé le désir que le présent Rapport contienne l'opinion suivante : "La Délégation italienne a tenu à établir que la norme dont il s'agit au point (4) concerne uniquement les rapports entre le Comité de coordination interunions et le Comité exécutif de l'Union de Paris, et qu'elle ne pourrait, dans aucun cas, préjuger les rapports dudit Comité de coordination interunions avec les autres Unions".

22. M. WINTER (Etats-Unis d'Amérique) a proposé que le Comité adopte une résolution priant le Gouvernement suisse, en sa qualité d'Autorité de surveillance, d'appeler tous les Etats membres de l'Union de Paris qui ne versent pas encore leurs contributions sur la base du plafond de 900.000 francs suisses, à le faire.

23. Le Comité a approuvé à l'unanimité cette proposition.

24. Le Comité a pris acte du contenu du document CEP/I/5 et a exprimé un avis favorable à son sujet.

APPROBATION DU PRESENT RAPPORT

25. Le Comité a adopté à l'unanimité le présent Rapport au cours de sa séance du 1er octobre 1965.

CLOTURE DE LA SESSION

26. LE DIRECTEUR DES BIRPI a adressé ses félicitations à M. Finniss au sujet de sa prise de fonction de Directeur général de l'Institut international des brevets, qui avait lieu ce jour même. M. Finniss a remercié le Directeur ainsi que le Comité, qui a exprimé ses vœux à M. Finniss par des applaudissements prolongés.

27. LE PRESIDENT a remercié les membres du Comité de leur collaboration et s'est félicité de ce qu'ils aient pu prendre toutes leurs décisions à l'unanimité. Il a exprimé l'opinion que la cooptation de l'Union des Républiques socialistes soviétiques en tant que dix-huitième membre du Comité avait donné une importance toute particulière aux travaux de la présente session, étant certain que cet Etat contribuera grandement aux activités futures du Comité.

28. LE PRESIDENT a alors déclaré close la première session ordinaire du Comité.

I. ETATS MEMBRES DU COMITE

ALLEMAGNE (République fédérale d')

Dr. Kurt HAERTEL
Président du Deutsches Patentamt
Munich

M. Albert KRIEGER
Regierungsdirektor
Ministère fédéral de la Justice
Bonn

M. Peter SCHOENFELD
Premier Secrétaire
Délégation de la République fédérale d'Allemagne
Genève

CEYLAN

M. R.C.S. KOELMEYER
Représentant permanent, Mission permanente de Ceylan
Genève

ESPAGNE

M. Antonio FERNANDEZ-MAZARAMBROZ
Chef du Registre de la Propriété industrielle
Madrid

ETATS-UNIS D'AMERIQUE

Mr. Edward J. BRENNER
Commissioner of Patents
Washington D.C.

Mr. Harvey J. WINTER
Assistant Chief, International Business
Practices Division, Department of State
Washington, D.C.

Mr. Gerald D. O'BRIEN
Assistant Commissioner of Patents
Washington, D.C.

FRANCE

M. François CHAPEL
Directeur de la Propriété industrielle,
des Chambres de Commerce, de l'Industrie et
de l'Artisanat
Paris

M. Guillaume FINNISS
Inspecteur général de l'Industrie et du Commerce
Directeur de l'Institut national de la Propriété
industrielle (jusqu'au 30 septembre 1965)
Paris

M. R. LABRY
Conseiller d'Ambassade
Ministère des Affaires Etrangères
Paris

M. F. SAVIGNON
Directeur-adjoint de la Propriété industrielle
Institut national de la Propriété industrielle
Paris

M. C. ROHMER
Administrateur Civil, Chef du Service du Droit
d'auteur, Ministère des Affaires culturelles
Paris

M. J.-L. JEAUFFRE
Expert financier, Agence France-Presse
Paris

M. Marcel PIERRE
Administrateur Civil, Institut national
de la Propriété industrielle
Paris

HONGRIE

M. András KISS
Vice-Président de l'Office national des Inventions
Budapest

M. Robert RADNÓTI
Chef du Groupe international de l'Office
national des Inventions
Budapest

ITALIE

M. Giuseppe TALAMO ATENOLFI, Ambassadeur d'Italie
Ministère des Affaires étrangères
Rome

M. Valerio DE SANCTIS
Avocat
Rome

M. Max ANGEL
Inspecteur général
Rome

JAPON

M. Muneoki DATE
Premier Secrétaire, Délégation permanente du Japon
Genève

MAROC

M. Abderrahman BOUCHAARA
Premier Secrétaire, Ambassade du Maroc
Berne

PAYS-BAS

M. C.J. DE HAAN
Président du Conseil des Brevets
La Haye

M. Willem M.J.C. PHAF
Conseiller juridique, Ministère des
Affaires économiques
La Haye

M. H.J.A.M. VROUWENVELDER
Chef de la Division de comptabilité
Ministère des Affaires économiques
La Haye

ROYAUME-UNI

Mr. Gordon GRANT, C.B.
Comptroller-General, The Patent Office
London

Mr. Ronald BOWEN
Principal Examiner, The Patent Office
London

SUEDE

M. Ake VON ZWEIGBERGK
Directeur général, Office des Brevets
Stockholm

M. C.A. UGGLA
Conseiller, Office des Brevets
Stockholm

SUISSE

M. Hans MORF
Ancien Directeur du Bureau fédéral de la
Propriété intellectuelle
Berne

M. Joseph VOYAME
Directeur du Bureau fédéral de la
Propriété intellectuelle
Berne

M. Rudolf BUEHRER
Chef de la Section diplomatique
Département politique fédéral
Berne

TCHÉCOSLOVAQUIE

Dr. Radko FAJFR
Premier Secrétaire, Ministère des Affaires étrangères
Prague

Dr. Otto KUNZ
Maître de recherches, Institut de droit de
l'Académie tchécoslovaque des sciences
Prague

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES

M. E. ARTEMIEV
Vice-Président du Comité d'Etat pour les
Inventions et les Découvertes
Moscou

M. W. SHATROV
Chef du Département des relations étrangères
Comité d'Etat pour les Inventions et les Découvertes
Moscou

UNION DES REPUBLIQUES SOCIALISTES SOVIETIQUES (Suite)

M. I. IVANOV
Directeur-adjoint de l'Institut de recherches
d'information pour les brevets
Moscou

M. Wassilii GALKINE
Conseiller, Délégation permanente de l'URSS
auprès de l'Office européen des Nations Unies
Genève

II. OBSERVATEURS

ALGERIE

M. Brahim BENDRIS
Directeur de l'Office national de la
Propriété industrielle
Alger

M. Zine CHAHMANA
Chef de Division
Office national de la Propriété industrielle
Alger

AUTRICHE

Dr. Thomas LORENZ
Ratssekretär, Patentamt
Vienne

BELGIQUE

M. Gérard-Lambert DE SAN
Directeur général
Conseiller juridique du Ministère de
l'Education nationale et de la Culture
Bruxelles

M. Van HEER
Doyen de la Faculté de droit, Université de Louvain
Louvain

BULGARIE

M. Penko PENEV
Directeur de l'Institut de Rationalisation
Sofia

COLOMBIE

Dr. Reinaldo MOSQUERA GUZMAN
Avocat, Directeur de la Propriété industrielle
Bogota

CONGO (Brazzaville)

M. Auguste R. GANDZADI
Procureur général près la Cour d'Appel et
près la Cour Suprême
Chef du Service judiciaire
Brazzaville

DANEMARK

M. Torben LUND
Professeur à l'Université d'Aarhus
Risskov

PHILIPPINES

M. Maxie S. AGUILLON
Attaché, Mission des Philippines
auprès des Nations Unies
Genève

ROUMANIE

M. Ion ANGHEL
Conseiller juridique en chef
Ministère des Affaires étrangères
Bucarest

M. Aurel SANISLAV
Secrétaire, Mission permanente de la
République socialiste de Roumanie
Genève

SAINT-SIEGE

Me Jean-Paul BUENSOD
Genève

III. OBSERVATEURS: ORGANISATIONS INTERGOUVERNEMENTALES

INSTITUT INTERNATIONAL DES BREVETS

M. Guillaume FINNISS
Directeur général de l'Institut International
des Brevets (depuis le 1er octobre)
La Haye

IV. B.I.R.P.I.

Professeur G.H.C. BODENHAUSEN, Directeur
Dr. Arpad BCGSCH, Vice-Directeur
M. Ch.-L. MAGNIN, Vice-Directeur

V. BUREAU DE LA SESSION

Président : M. Edward J. BRENNER
(Etats-Unis d'Amérique)
Vice-Président : Dr. Radko FAJFR
(Tchécoslovaquie)
Vice-Président : M. Antonio FERNANDEZ-MAZARAMBROZ
(Espagne)
Secrétaire : Dr. Arpad BCGSCH
(BIRPI)